

Cigány gyerekkönyv - megjelent 2017. karácsonyán Zigeuner Kinderbuch zu Weihnachten 2017 erschienen



Waldtraut Lewin és Rosa von Zehnle első könyve, megjelent 2017.12.12-én. A címe „Safi és István”, és egy történetet mesél el a valóséletről. Illusztrálta Hósvári Péter. Ez a kiadó ajándéka a település valóban szegény cigány-gyereke számára. További információ a könyvről a 12. * oldalon olvasható.

* somogyszentpáli hírek
2018. II. évfolyam 2018. 1. szám (jelenlegi 2)

Das 1. Buch von Waldtraut Lewin und Rosa von Zehnle ist am 12.12.2017 erschienen. „Safi und István“ ist der Titel und es ist eine Geschichte aus dem wahren Leben erzählt. Péter Hósvári hat es illustriert. Es ist ein Geschenk vom Verlag an die wirklich armen Zigeuner Kinder hier im Ort. Weitere Infos zum Buch kann man auf Seite 12* erfahren.

* somogyszentpáli hírek
2018. II. évfolyam 2018. 1. szám (jelenlegi 2)

Waldtraut Lewin és Rosa von Zehnle



Cigánysegítő Zigeunerhilfe **Somogyszentpál Somogyszentpál**

Képeslap Postkarten Somogyszentpálról

Megjelent 2018 őszén: „Erikavirágok” - cigány-népdalok

Im Herbst 2018 erschien:
„Haideblüten“
Zigeuner
Volksliederbuch

Erikavirágok a címe a „cigány kiadás” második könyvének. Ezúttal felnőtteknek, és 2018. őszén készül el. Cigány dalok négy nyelven: cigányul, magyarul, németül és angolul. Minden dalhoz egy majd száz éves kép lesz mellékelve. Ezek a képek hangszereken játszó cigányokat lehet látni. Gyönyörű dalszövegek és képek, melyeket ebben a formában még aligha látott valaki - legalábbis nem ebben az összeállításban.

Haideblüten heißt ein zweites Buch aus der „cigány kiadás” (Zigeuner Edition). Es ist diesmal für Erwachsene und erscheint im Herbst 2018. Zigeunerlieder in vier Sprachen: zigeunerisch, ungarisch, deutsch und englisch. Zu jedem Text wird es ein um die einhundert Jahre altes Bild geben. Auf diesen Bildern sind instrumentenspielende Zigeuner zu sehen. Schöne Texte und Bilder, die so wohl noch kaum jemand gesehen hat - zumindest nicht in dieser Zusammenstellung.



Könyv előzetes bemutató / Buch-Vorschau 2020

2019-ban a cigány kiadónál egy további könyv jelenik meg, amely a Finanz Rose (1903-1941) cigány életével foglalkozik.

Im Jahr 2019 wird im „cigány kiadás” ein weiteres Buch erscheinen, das sich mit dem Leben des Zigeuners Finanz Rose (1903-1941) beschäftigt.



Ő a német birodalomban született és valószínűleg öngyilkos lett (minden bizonyíték erre utal) a Buchenwald-i koncentrációs táborban.

Er war im Deutschen Reich geboren und starb wohl selbstverschuldet (alle Indizien sprechen dafür) im KZ Buchenwald.

Én követtem a nyomvonalat, és ezzel a könyvvel fényt hozok a sötétségbe.

Ich bin den Spuren nachgegangen und werde mit diesem Buch Licht ins Dunkel bringen.

Ez egy (részben önmaga által okozott) tragikus élet, ame-

lyet különféle okok miatt előítélet nélkül kell feldolgozni.

Es ist ein tragisches Leben (von ihm teils auch selbst verschuldet), das aus verschiedenen Gründen vorurteilsfrei aufgearbeitet werden muß.

Bővebb információk később, 2019 tavaszán a "somogyszentpáli hírek" következő kiadásában.

Dazu später weitere Informationen und die dann in der nächsten Ausgabe der „somogyszentpáli hírek” im Jahr 2019.

somogyszentpáli hírek
Impressum / Impressum:
Kiadó, szerkesztőség és teljes kivitelezés / Herausgeber, Redaktion und gesamte Organisation:
RoZe = (Herr) Rosa von Zehnle (úr)
Cím és elérhetőség / Adresse / Kontaktmöglichkeiten:
cigány kiadás, Ady Endre u. 78,
8705 Somogyszentpál,
Magyarország
ePosta:
hírek@somogyszentpál.info
Internet:
www.hirek.somogyszentpál.info

